

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ

*Алексеевко Т.Н., Манивская Т.Е. (Харьков),
Аль Аббади Ахмад (Иордания)*

В статье рассматриваются виды, формы и условия эффективности самостоятельной работы иностранных студентов-медиков на продвинутом этапе обучения в сфере профессионального общения, представлена и методически обоснована система упражнений и заданий учебного пособия (рабочей тетради) для самостоятельной работы.

Ключевые слова: самостоятельная работа, система упражнений и заданий, студенты-медики, формы и виды самостоятельной работы.

Алексеевко Т.М., Манівська Т.Є., Аль Аббаді Ахмад. Організація самостійної роботи студентів-медиків на просунутому етапі навчання. У статті розглядаються види, форми та умови ефективності самостійної роботи іноземних студентів-медиків на просунутому етапі навчання у сфері професійного спілкування, представлена і методично обґрунтована система вправ та завдань навчального посібника (робочого зошита) для самостійної роботи.

Ключові слова: самостійна робота, система вправ і завдань, студенти-медики, форми та види самостійної роботи.

Alekseenko T.N., Manivskaya T.E., Al Abbadi Ahmad. Organization of Self-development work of the Advanced Medical Students. Forms and conditions of self-development work efficiency for the foreign advanced medical students in the sphere of professional contacts have been considered in the article. System of exercises and tasks of the school-book (working writing book) for self-development work has been presented.

Key words: self-development work, system of exercises and tasks, medical students, forms and conditions of independent work.

Присоединение Украины к Болонской конвенции ставит перед русистами новые задачи в процессе обучения русскому языку иностранных учащихся.

В рамках внедрения в вузе кредитно-модульной системы обучения возрастает значение и доля самостоятельной работы студентов (аудиторной и внеаудиторной).

Самостоятельная работа студентов (СРС) – это одна из организационных форм обучения, содержание которой определяется в “Программе по русскому языку для иностранных студентов-нефилологов” и ориентируется на требования отраслевых стандартов образования.

Разработка и внедрение в учебный процесс новой программы и рабочих планов, предполагающих увеличение количества часов на самостоятельную работу, требует пересмотра принципов, форм и способов организации самостоятельной работы.

Вопросы организации самостоятельной работы в условиях кредитно-модульной системы рассматриваются во многих научных трудах (Н.А. Ерошина, М.М. Солдатенко, Б.А. Сусь, Б. Есипов). Разработке структуры, способов организации самостоятельной работы с позиции личностно-деятельностного и коммуникативного подходов к преподаванию русского языка как иностранного посвящены исследования Г.Н. Протасовой, Н.И.Соболевой, Л.А. Прядиной, И.А.Зимней, Н.И. Ушаковой.

Актуальность и новизна данного исследования заключается в том, что на сегодняшний день в методической и учебной литературе не существует разработанных материалов по самостоятельной работе для иностранных студентов-медиков на продвинутом этапе обучения, подготавливающих к профессиональному общению, клинической практике в больнице, моделированию профессиональной деятельности учащихся на речевом уровне. Необходима также разработка методически обоснованной системы заданий по самостоятельной работе и самоконтролю усвоенных студентами знаний, навыков и умений в учебно-профессиональной сфере.

Цель данной статьи – методически обосновать организацию и условия эффективности проведения самостоятельной работы студентов-медиков в сфере профессионального общения, представить

описание системы упражнений и заданий учебного пособия (рабочей тетради) для самостоятельной работы.

Эффективность самостоятельной работы (аудиторной и внеаудиторной) в целом зависит от следующих условий:

- последовательного осуществления педагогического руководства (управления) самостоятельной деятельностью студентов;
- наличия специальных учебных материалов для самостоятельной работы;
- организации целенаправленного контроля со стороны преподавателя.

Рассматривая первое условие, отметим, что для управления самостоятельной учебной деятельностью студентов необходимо на основе лично-деятельностного подхода создать условия осуществления этой деятельности. Они состоят в моделировании будущей профессиональной деятельности учащихся, выделении круга коммуникативных потребностей, которые подлежат реализации в реальном общении, и их моделировании в учебной деятельности, определении совокупности учебных действий, подлежащих усвоению в аудиторной самостоятельной работе [2].

При моделировании будущей профессиональной деятельности учащихся на русском языке был составлен список сфер и задач общения, а внутри каждой сферы на основе анализа тех социальных ролей, в которых будут выступать учащиеся, были выявлены ситуации общения и их тематика.

В период обучения в украинских вузах иностранные студенты-медики должны принимать участие в реальной профессиональной коммуникации при общении с больными, коллегами-врачами, медперсоналом, родственниками больных. Следовательно, перечень социальных ролей, в которых выступает иностранный студент в учебно-профессиональной сфере общения, выглядит следующим образом: фельдшер, медсестра (медбрат), интерн, врач. Несомненно, диада “врач – больной” является наиболее актуальной и значимой в данном списке.

Виды самостоятельной

№ п/п	Тема	Кол-во часов	Виды контроля
I	Подготовка к практическим занятиям.	56	Текущий контроль на практических занятиях
I.1.	Лексико-грамматические задания.	20	
I.2.	Работа с текстом: - чтение текста; - письменные ответы на вопросы; - составление плана (вопросного, назывного, сложного, тезисного) ; - написание тезисов текста; - аудирование (в компьютерном классе) ; - изложение (письменное) прочитанного (прослушанного) текста	20	
I.3.	Устная речевая практика: - подготовка монологических высказываний, диалога-расспроса.	16	
II.	Работа с текстовым материалом, который не входит в план аудиторных практических занятий.	12	Текущий контроль на практичес-

			КИХ занятиях.
III.	Индивидуальная СРС: - участие в мероприятиях кафедры.	4	Выступление
IV.	Подготовка к итоговому модульному контролю.	8	Итоговый контроль
	Всего:	80	

В программе [3] определены следующие формы и виды самостоятельной работы для иностранных студентов-нефилологов

II курса (см «Виды самостоятельной работы» на с. 11).

Организация обучения профессиональному общению учащихся отображает их языковое поведение на занятиях по клиническим дисциплинам и во время прохождения практики в больнице. В связи с этим существующие пособия ориентированы на формирование умений ведения диалога “врач – больной”, составление монолога-повествования и монолога-описания на базе информации диалога врача с больным, написание истории болезни на основе диалога-расспроса. Вторым условием эффективности самостоятельной работы является наличие методической базы, т.е. специальных учебных материалов, задания которых рассчитаны на самостоятельное выполнение.

На кафедре языковой подготовки Харьковского национального университета имени В.Н. Каразина разработан учебный комплекс для студентов-медиков I курса, который состоит из 3-х частей: “Практическая грамматика русского языка. Медико-биологический профиль. (Алексеенко Т.Н., Иванова Т.А., Манивская Т.Е. – Харьков: ХНУ им. В.Н. Каразина, 2009. – 115 с.), “Научный стиль” Учебное пособие для студентов-иностранцев (Алексеенко Т.Н., Красовская Л.П., Куплевацкая Л.А. – Харьков: ХНУ им. В.Н. Каразина, 2004. – 252 с.), “Рабочая тетрадь для самостоятельной работы. Медицинский профиль”. (Алексеенко Т.Н., Васецкая Л.И., Манивская Т.Е. – Харьков: ХНУ им. В.Н. Каразина, 2008. – 112 с.)

Учебное пособие “Рабочая тетрадь для самостоятельной работы. Медицинский профиль” направлено на развитие и совершенствование навыков и умений в сфере профессиональной коммуникации, в частности, в диалоге-расспросе, тематической профессиональной беседе.

В пособии представлена система заданий и упражнений по развитию и совершенствованию навыков и умений профессиональной речи в ее основном коммуникативно значимом для студентов-медиков II, III курсов жанре – диалоге “врач” – “больной”.

Пособие состоит из 8 уроков. Выбранные темы соответствуют профессиональным интересам учащихся: дыхательная система, сердечно-сосудистая система, костная система, пищеварительная система, выделительная система, эндокринная система, нервная система, жалобы больного.

Система упражнений построена по принципу от простого к сложному и осуществляет закрепление и активизацию медицинской терминологии, что расширяет языковую компетенцию учащихся на терминологическом уровне по профильным дисциплинам: пропедевтика внутренних болезней, пропедевтика детских болезней, нервные болезни и т.д.

Система упражнений направлена на формирование навыков и умений устной (ведение диалога “врач – больной”) и письменной речи (запись в истории болезни).

Каждый раздел имеет единую систему упражнений. Сначала предлагаются упражнения на усвоение терминологической лексики:

- составьте словосочетания с данными словами;
- составьте предложения по образцу;
- закончите предложения;
- подберите прилагательные к данным существительным;
- ответьте на вопросы по образцу;
- дополните вопросы.

Следующий блок упражнений направлен на отработку грамматических конструкций:

- составьте предложения, используя слова в скобках в нужной предложно-падежной форме;

- ответьте на вопросы, используя слова в нужной форме;
- ответьте на вопросы, используя слова и словосочетания, данные справа, в нужной форме;
- распределите существительные по родам;
- распределите данные слова по частям речи.

Третий блок упражнений – это упражнения на наблюдение. Учащимся предлагается сравнить речь врача и больного и составить микродиалоги и диалоги, выполняя роль врача или больного:

- прочитайте диалог;
- сформулируйте вопросы врача к больному;
- напишите полные ответы больного на вопросы врача;
- дополните диалоги;
- расспросите больного, страдающего заболеванием желудка или другой болезнью.

И, наконец, учащимся необходимо выполнить коммуникативные упражнения, развивающие навыки употребления профессиональной лексики в продуктивной устной и письменной речи:

- прочитайте текст и составьте диалог “врач – больной”;
- прочитайте диалог и сделайте соответствующую запись в истории болезни;
- прочитайте запись в истории болезни и составьте диалог “врач – больной”;
- задайте вопросы больному, используя план. Сделайте запись в истории болезни.

Цель данного типа упражнений – развитие продуктивной устной и письменной профессиональной речи для дальнейшего прохождения клинической практики в больнице.

Тренировочные упражнения представлены в большом объеме с тем, чтобы преподаватель мог выборочно использовать их в соответствии с уровнем подготовки учащихся, а также предполагается, что учащиеся уже владеют определенным запасом медицинской терминологии. Цель тренировочных упражнений заключается также в подготовке учащихся к проведению диалога-расспроса “врач – больной”.

Мы предлагаем использовать данное пособие как для групповой работы на занятиях, так и для самостоятельной работы и индивидуальной работы с учащимися.

Таким образом, можно сделать выводы, что методически грамотно организованная самостоятельная работа с привлечением методического аппарата учебных пособий обеспечивает успешное обучение иностранных студентов профессиональному общению в коммуникативно значимых жанрах: диалоге-расспросе “врач – больной” и “история болезни”. В настоящее время важной задачей является усовершенствование организации самостоятельной работы и создание электронных учебников по русскому языку, которые могли бы использоваться как для обучения (в том числе самостоятельной работе), так и для контроля знаний, навыков и умений студентов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеенко Т.Н. Рабочая тетрадь для самостоятельной работы: Медицинский профиль / Т.Н. Алексеенко, Л.И. Васецкая, Т.Е. Манивская. – Харьков : ХНУ им. В.Н. Каразина, 2008. – 112 с.
2. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку / И.А. Зимняя. – М. : Рус.яз., 1989. – 219 с.
3. Тростинская О.Н. Программа по русскому языку для иностранных студентов-филологов / О.Н. Тростинская, Т.Н. Алексеенко, Е.В. Копылова. – Харьков: ХНУ им. В.Н. Каразина, 2009. – 88 с.

© Т.М. Алексеенко, Т.Е. Манивская, Аль Аббади Ахмад, 2009